

L'hiver s'installe  
Et son lot de soucis  
Rocade bruyante et polluée,  
Chantier nocturne et diurne,  
Arbres abattus,  
Trottoirs avec voitures,  
Ornières sans lampadaires,  
Et des coussins dormants  
Pour calmer tous ces gens.  
A vélo, en cyclo, en famille  
Les ados sortent,  
Réparent leurs montures,  
Apprennent règles et panneaux,  
Obtiennent leur B.S.R.  
A l'école font profit  
Le loto, les gâteaux.  
Le Printemps des Arts  
Né en janvier,  
A couru derrière le furet,  
Va faire bouger le tunnelier.  
Et le bronze de Garibaldi  
N'a pas bronché  
De se voir vêtu  
Des pourpres de Noël  
De la couronne des rois  
Demain peut-être  
Du drapeau de la solidarité.  
C'est le vœu des *Echos*  
D'un quartier qui dialogue,  
Et qui tisse des liens.

#### Comité de rédaction

Muriel Amalaman, Isabelle Bouvier, Jean-Marc Chéron,  
Perrine Claux, Annie Conter, Gérard de Murez, Pierre Patin,  
Xavier Passot, Yves et **M.Hélène Roques**, Nicole Sicard,  
Fondateur : André Carlier. Périodicité bimestrielle.

**Permanence le jeudi de 18 à 19 h 30**

Site <http://assoc.wanadoo.fr/echosrangueil/>

Mél <[echos.rangueil@wanadoo.fr](mailto:echos.rangueil@wanadoo.fr)>

Maison de Quartier Rangueil Saouzeloung

Tél. 05 61 25 49 26

19, rue Claude de Forbin, 31400 Toulouse  
CCP Toulouse 5 799 05 Y - ISSN 1259-0371

**Tirage : 3000 ex. — Imprimerie COREP**  
125, route de Narbonne - Tél. 05 62 88 91 88

# Echos de Rangueil

N°47

Février 2004

Gratuit

## Le Printemps des Arts : votre soirée scène ouverte, au bar des Avions

Le 4 janvier sur le marché trois clowns (merci à leur humour) nous annoncent qu'un spectacle doit avoir lieu le 9 janvier au bar des Avions. Les acteurs de ce spectacle ! vous, votre voisin, une connaissance du quartier de Rangueil - Saouzelong... Pour lancer le Printemps des Arts, nous avons pu ainsi découvrir parmi vous des talents de qualité, aussi bien amateurs que «pro». La soirée a débuté par « Le temps des cerises » repris par tous. Cela présageait d'un bon moment à partager. Chants, lecture de textes (les oreilles du furet du jeu d'écriture ont dû siffler), musique, contes, apéritif offert par le Comité des fêtes, le cocktail a été réussi. Les anciens du quartier, les nouveaux arrivés, les enfants, tous se sont rencontrés ou retrouvés. La salle du Bar des Avions qui nous accueillait (merci à son propriétaire) était presque trop petite... On remet ça en mars n'est-ce pas ? Préparez-vous, vous avez du talent qui ne demande qu'à s'exprimer en toute simplicité.



19 mars pour un nouvel apéro-scène ouverte – lieu à préciser ultérieurement – et n'oubliez pas, nous comptons sur vous pour la semaine du Printemps du 19 au 25 avril avec le point d'orgue du marché des arts et de la création, le dimanche 25 avril 2004. Ce jour-là vous pourrez écrire un poème, dessiner, peindre, bref lâcher la bride à votre inspiration du moment !

Lyne, Christine, Isabelle,  
Yvonne. Contact : [echos.rangueil@wanadoo.fr](mailto:echos.rangueil@wanadoo.fr)  
I.B.

mer en toute simplicité.

Yvonne. Contact : [echos.rangueil@wanadoo.fr](mailto:echos.rangueil@wanadoo.fr)  
I.B.

Dès à présent retenez la soirée du vendredi

**L'Assemblée Générale des adhérents du Comité de Quartier et des abonnés des Echos de Rangueil aura lieu le jeudi 5 février, de 18 h 30 à 20 h, à la Maison de Quartier (salle des Associations).**

**Venez nombreux. Les élus seront là pour répondre à vos questions.**

## Nuisances sonores du périphérique toulousain

Le périphérique toulousain est en cours de mise au calibre 2X3 voies de circulation. La section Empalot - J. Julien est déjà réalisée, il reste la section J. Julien - Lespinet. Dans les deux cas, les nuisances sonores vont fortement augmenter, en relation avec l'augmentation du trafic, notamment des poids lourds, et aussi et surtout avec l'augmentation de la vitesse moyenne des véhicules.

En vertu d'une loi récente (n° 92-1444 du 31 décembre 1992 et les différents arrêtés qui ont suivi), le maître d'ouvrage concerné (l'Etat et les collectivités locales) doit "prévenir, supprimer ou limiter l'émission ou la propagation des bruits". Des discussions ont lieu en ce qui concerne le secteur Empalot - Jules Julien entre la Direction Départementale de l'Équipement (D.D.E.), les Collectivités Locales (Département, Ville de Toulouse...) et les riverains concernés représentés par les Comités de Quartier Pech-David et Rangueil-Saouzeloung.

La réunion qui a eu lieu le 17 novembre a montré le peu d'empressement de la DDE à faire avancer le dossier malgré l'insistance des élus, notamment le député et le conseiller général, et l'inquiétude et la gêne grandissantes des riverains. Certes le dossier est compliqué sur le plan administratif, financier et technique. En particulier, le secteur de l'échangeur d'Empalot apparaît difficile à traiter, vu la largeur de l'emprise, la présence d'un mur anti-bruit existant (il renvoie le bruit vers Pech - David !) et de la voie ferrée. Les deux solutions envisageables sont une couverture, au moins partielle, ou bien un double mur absorbant, permettant de traiter à la fois le périphérique et la voie ferrée. Une étude complémentaire est demandée à un bureau d'étude sur ces deux solutions. Résultat et prochaine réunion au 2<sup>e</sup> trimestre 2004.

Pour le secteur Jules Julien - Lespinet, la mise à 2X3 voies est seulement à l'étude. Une "concertation" des habitants par la Mairie a eu

lieu en décembre à la Maison de Quartier de Rangueil, mais l'information n'ayant pas été diffusée à temps par la Mairie, peu d'habitants concernés se sont déplacés. Le Comité de Quartier Rangueil - Saouzeloung a pu mentionner sur le "cahier de doléances" quatre points : d'abord, son attachement à la politique de concertation préalable avant tout vote de projet par les élus ; il souligne aussi l'impact grandissant des nuisances sonores en milieu urbain sur la vie et la santé des résidents ; il rappelle l'obligation d'une étude d'impact complète et sérieuse de ces nuisances au début de toute étude de projet urbain tel que le périphérique toulousain ; il insiste enfin sur la mise en œuvre de moyens suffisants pour la maîtrise de ces nuisances tels que l'utilisation d'enrobés à hautes performances acoustiques, la mise en place de murs phoniques efficacement absorbants ainsi que la couverture du périphérique entre l'avenue Jules Julien et l'avenue de Rangueil, secteur où cela est techniquement assez facile et efficace. De plus, cette couverture permettrait de rétablir dans ce secteur habité une continuité, au moins piétonne, entre les deux rives du périphérique et donc de rétablir un peu de lien social brutalement interrompu par cet ouvrage, certes utile, voire indispensable pour l'agglomération toulousaine, mais tellement perturbateur pour le quartier.

Le Comité de Quartier Rangueil - Saouzeloung insiste auprès des élus et de la D.D.E. pour que la concertation débouche sur un projet qui règle efficacement le problème des nuisances sonores pour le court et long terme. Et qu'en particulier les erreurs du tronçon Empalot - Jules Julien ne soient pas reproduites: par exemple, des murs non édifiés ou inefficaces ou encore placés à l'envers! Une mobilisation des riverains et des parents d'élèves des écoles et collèges concernés : Jules Julien, Jean Moulin, La Prairie s'avère nécessaire.

P. Cl.

## Et si on avait commencé par là ? ou la communication désastreuse de la SMAT !

Avec une constance remarquable, la SMAT s'est appliquée à mettre la charrue avant les bœufs dans les relations avec les habitants de Rangueil affectés par les travaux de la ligne B du métro.

Cela a commencé bien avant le début des travaux. C'est avec l'enquête d'utilité publique (documents consultables à la Mairie annexe) que certains d'entre nous ont constaté avec surprise que le métro passerait sous leur maison ; une information préalable de la SMAT (courrier ou réunion) auraient levé bien des interrogations. Cette même enquête nous proposait de noter sur un registre nos questionnements, et nos suggestions, nous attendons encore les réponses. Puis ce fut l'épisode de la vente des tréfonds et sa lettre comminatoire (Echos n°43). Suite à nos réponses courroucées, deux charmantes dames ont été diligentes par la SMAT pour arrondir les angles et présenter l'estimation officielle et les méthodes de calcul utilisées pour évaluer le tréfonds. Et si on avait commencé par là ? A ce stade nous nous sommes dit que la SMAT prenait les choses par le bon bout ! (Echos n° 44). La suite nous prouva que non !

En effet, les travaux de la construction du puits d'aération (angle rue Bonnat - avenue des Avions) ont alors commencé. Et quelle ne fut pas notre surprise de voir un gros perceur percer le mur de notre maison pour y fixer des pièces métalliques. Renseignements pris, il s'agissait de témoins pour contrôler, journalièrement si notre maison ne s'affaissait pas à l'arrivée prochaine du tunnelier. Devant nos appels téléphoniques irrités, huit jours plus tard, nous recevions une lettre de la SMAT nous demandant d'ouvrir notre portail aux person-

nels nommément désignés par l'entreprise en charge du contrôle des risques d'affaissement. Et si on avait commencé par là ?

Les travaux avançaient tranquillement au rythme d'une équipe journalière (9h - 17h). Fin août, nous avons surpris face au chantier une

personne, équipée d'un matériel sophistiqué, chargée de mesurer toute l'après-midi les décibels émis. Pas de chance, ce jour-là le chantier était exceptionnellement fermé ! et depuis plus aucune mesure de bruit n'a été, à notre connaissance, effectuée ! ! ? ?

Puis, nous sommes passés à deux équipes par jour (7h00 - 21h). C'est alors que Déodat de Séverac, le tunnelier, s'est cassé une dent (Echos n°46). Le percement d'un nouveau tunnel a donc démarré par les

méthodes traditionnelles (bien plus bruyantes) à partir du puits d'aération profond de 25 mètres. Depuis, le chantier fonctionne en 3X8, du lundi 7h au samedi 22h. Là encore, c'est au mépris des riverains que ces nouvelles dispositions ont été prises. Il a fallu leur colère, attisée par l'insomnie, pour qu'une réunion de concertation se tienne peu avant Noël, au Bar des Avions. On nous a enfin expliqué, autour d'un apéritif offert par la SMAT (si ! si !), la finalité des travaux et les mesures envisagées pour diminuer les nuisances (bruit, poussières) du chantier. Et si on avait commencé par là ?

Le diagnostic est clair, en attendant à chaque fois les plaintes des riverains au lieu les devancer en informant, la SMAT a une communication désastreuse !

Nous rappelons à ceux qui ne le sauraient déjà, que pour communiquer avec la SMAT, on peut joindre directement J-P. Plancade (Président de le SMTC-Tisseo) -05 67 77 80 63 ou Saïd Fouah (médiateur SMAT) 05 61 14 48 50 ...

Jean B.



**Librairie Ellipses**

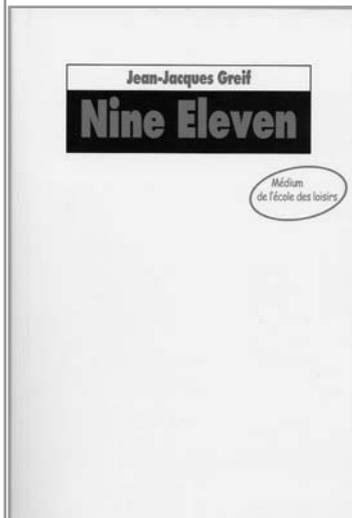
251 rte de Narbonne  
Tél : 05 61 55 49 67—Fax : 05 62 17 00 60  
L'équipe de la librairie Ellipses vous propose dans chaque numéro trois livres qu'elle a particulièrement aimés.

Histoire d'une mariée condamnée bien mal-

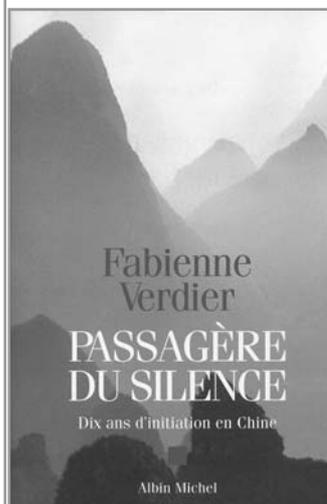


gré elle à être "belle mère", roman d'un arrangement insolite entre deux individus qui ne se sont pas choisis, variation douce-amère sur le troisième âge. Dans une écriture complice, Claude Pujade-Renaud met en lumière un magnifique portrait de femme, de la petite France des banlieues.

Pour les lycéens, les collégiens, pour le



livreur qui doit livrer un projecteur au 99<sup>ème</sup> étage, pour les boulons qui tiennent les façades des tours jumelles, le 11 septembre 2001 commence comme une journée ordinaire. C'est le thème de «Nine Eleven», un livre pour les jeunes.



Tout quitter du jour au lendemain, pour aller chercher, seule, au fin fond de la Chine communiste, les secrets oubliés de l'art antique chinois, était-ce bien raisonnable ? Fabienne Verdier nous fait partager cette expérience unique et fascinante.

**Le Printemps des Arts : à vos plumes, pinceaux, crayons pour un nouveau jeu !**

Suite au jeu d'écriture proposé dans le n° 46, quelques textes nous sont parvenus sur la course du furet dans le quartier que nous publions sur le site internet des *Echos de Ranguéil*. Bravo ! continuez... Dans ce numéro, nous partons pour une nouvelle aventure... La scène se passe à Ranguéil, dans une maison située au-dessus du passage du tunnelier ou quelque part, aux abords de l'un des chantiers du métro... Ce peut être un dialogue entre deux personnages ou l'histoire racontée par un seul, peu importe. Les seules règles à respecter sont de commencer le récit par la phrase : « Cette nuit, j'en suis sûr(e), il a bougé... » de terminer le récit par : « ... toujours fouiller dans les entrailles. » Pour le reste, deux à trois feuillets tirés de votre imagination et baladés dans le tunnel du métro...

P. S. : vous pouvez aussi bien écrire un poème, dessiner, peindre, bref lâcher la bride à votre inspiration du moment !

Lyne, Christine, Isabelle, Yvonne. Contact : echos.ranguéil@wanadoo.fr

**La porte du mystère s'ouvre sur une nouvelle année 2004, à suivre de porte en porte**

- Porte aux planches disjointes qui laissent passer la lumière de janvier
  - Porte-bonheur pour les amours de février
  - Porte-parapluie pour les giboulées et la grêle de mars
  - Porte des arts pour le printemps d'avril
  - Porte-plume pour les écrivains et les poètes de mai
  - Porte-carte pour les randonneurs acharnés de juin
  - Porte-parole pour la révolution du 14 juillet
  - Porte-bagages pour les aventuriers du mois d'août
  - Porte-bouteilles pour le fruit des vendanges de septembre
  - Portefeuille pour les jardins d'octobre
  - Portemanteau pour affronter les brumes de novembre
  - Porte de la maison familiale qu'en décembre, on aime retrouver
- Portez-vous bien ...* I. B.



**Sur les pas de Gaston Couté**

Moment intense et vive émotion pour les quelque quarante personnes qui, en ce soir de janvier, ont su échapper à l'emprise des « étranges lucarnes » : sous les auspices du Nouveau Théâtre Jules Julien, la jeune Compagnie Bocca avait choisi d'évoquer, pour notre plaisir, l'itinéraire du « gâs qu'a mal tourné ». Tour à tour chanteurs, danseurs, instrumentistes, les comédiens nous ont fait partager les luttes du poète beauceron qui a défendu les humbles et les opprimés, et chanté les saisons fleuries « parmi la plaine aux récoltes où les moulins virevoltent ». Appréhender la vie tourmentée et l'œuvre imagée de Gaston Couté témoigne d'une hardiesse que les comédiens ont dégagée en alliant qualités vocales, diction, évolutions scéniques au souffle de la poésie. Les ovations du public ont ponctué cet instant de vie intérieure que nous a apporté la Compagnie Bocca par ce spectacle d'une haute tenue.

M. P.

**Exposition «BD Identités»**

La bibliothèque de Ranguéil présente du 10 février au 6 mars 2004, cinq auteurs de BD pour adultes (Stassen, Isabelle Dethan, Prado, Arleston et Toppi).

Sous forme de cartes d'identités géantes, elle nous fait découvrir aussi cinq héros BD jeunesse avec pour thème, la représentation du jeune dans la bande dessinée (Ludo, Malika Secouss, Pierre, Tony (avec son chien Alberto) et Violine.

J M C

**Les blagues à Jean Marc**

Rien ne sert de chercher un poil dans un oeuf, ce dernier est la source d'un animal à plume.

Comment appelle-t-on les Praguois qui vont au marché ? : Des Tchèques sans provisions.

Un petit minou rencontre une petite minette, il lui dit on est félin pour l'autre.

## Risques industriels: la Préfecture se moquerait-elle de nous ?

La consultation de la population toulousaine pour le PPI (Plan Particulier d'Intervention) autour du site SNPE s'est faite dans la plus grande discrétion (période de vacances, clôture le 9 janvier 2004) avec des dossiers techniques déposés uniquement dans cinq mairies annexes (pas celle de Sauzelong, quartier pourtant touché par l'explosion du 21 septembre 2001). Les éventuelles remarques devant être impérativement retranscrites à la main sur un cahier

unique, je n'ai pas pu attendre pour consigner mes remarques (la personne qui me précédait avait huit pages dactylographiées à recopier...). Au vu du caractère extrêmement grave de ce qui s'est effectivement passé à Toulouse, n'est-on pas en droit d'attendre que la consultation des habitants ait lieu avec des moyens importants (une lettre à chaque famille me paraîtrait un minimum) et que les dossiers d'évaluation des risques, rédigés par les industriels eux-mêmes, soient communiqués avant consultation à tous les Comités de Quartier et de défense de la qualité de vie, ce qui n'a pas été le cas.

Jean Conter

## V i e d e q u a r t i e r

### Garibaldi : Père Noël, Roi Mage et champion de la liberté

Au mois de novembre, les habitants du quartier Sauzelong ont été intrigués de voir installer place d'Italie un buste de Garibaldi, entouré de quatre conifères, donnant à ce rond-point, maintenant engazonné, un petit air de "jardin du souvenir". Une arrivée bien discrète pour un si grand homme, « Champion de la liberté et de l'unité italienne » comme le décrit la plaque commémorative. Des habitants du quartier souhaitent rencontrer ces Garibaldiens de Toulouse, à qui cette plaque est dédiée, ces « chemises rouges » antifascistes, arrivés en France à la prise de pouvoir de Musso-



lini, qui sont devenus des résistants actifs ; leur association siège Faubourg Bonnefoy. Après l'installation du buste, une autre surprise arriva le soir de Noël : le célèbre italien, que l'on n'imaginait pourtant pas facétieux, s'était déguisé en Père Noël ! On a pu voir certains automobilistes faire deux fois le tour du rond point pour admirer son costume rouge ! Ensuite, à l'heure de galettes, on découvrit notre Giuseppe déguisé en Roi Mage, arborant une fière couronne dorée, une tenue bien iconoclaste pour ce grand démocrate ! On constate que la bonne humeur ne manque pas à Sauzelong ! Ce buste deviendra-t-il, comme le célèbre Manneken pis de Bruxelles, le sujet de multiples déguisements, au fil de l'année et des événements ? X.P.



### Histoire d'éclairage

Il est presque 18 heures. A cette saison, il fait nuit noire. En plus, aujourd'hui il pleut. Je stationne ma voiture sur le parking qui mène à la salle des associations. Heureusement, je viens depuis presque 10 ans au comité de rédaction des "Echos de Ranguel" et je sais qu'il faut emprunter le sentier qui contourne la bibliothèque vers la droite, car aucun panneau ne l'indique...Je devine le chemin mais faute d'éclairage, c'est une sensation mouillée d'abord dans ma chaussure gauche puis dans ma chaussure droite qui me signale qu'une flaque d'eau a inondé le chemin. Je pense à la difficulté de nous trouver pour les personnes qui souhaitent nous rencontrer. J'arrive, Chic ! Les copains ont amené une galette!

Que ceux et celles qui lisent nos articles, attentif au moindre mot (maux), en comprennent l'éclairage et fassent installer sans attendre lampadaire et panneau.

Annie C.



### Marché de Noël à la Maison de Quartier

Les enfants de la Ludothèque comme les mamans de l'école voisine et les adhérentes du centre social voulaient entrer en vacances avec une cargaison d'émotions et de douceurs. La réussite a été complète : des stands proposaient friandises et petits cadeaux confectionnés avec tendresse, à offrir avec son cœur. C'est le fruit d'un investissement de plusieurs mois de la CAF et de sa conseillère, Betty Gangneux, de l'Association des Parents d'Elèves de Ranguel, du

foyer des jeunes de la Maison de Quartier et des professeurs des écoles qui ont dirigé des chorales d'enfants en début de soirée.

La chorale *Il était une voix a*, elle aussi, montré son talent et sa générosité à des enfants assis en rond, médusés : des chants africains aux gospels en passant par le célèbre « chat » des Pow wow, rien ne manquait à l'enchantement. Papy Moustache rythmait la fête avec son entrain bon enfant et la farandole des flambeaux s'est enfoncée avec confiance dans la nuit. Les yeux brillaient, Noël arrivait à grands pas!

RMH

### Monsieur, merci

Je le croisais souvent quand je faisais les courses ou quand je remontais ma rue le soir. Il avait toujours un grand sourire sur les lèvres et un regard malicieux. Je me demandais ce qu'il était devenu; cela faisait quelque temps que je ne l'avais plus vu. Et puis, l'autre

soir, je l'ai croisé alors que j'étais sur le pas de ma porte, il m'a offert un chaleureux "bonsoir". Il est donc de retour !! Je voulais rendre hommage à ce vieux monsieur au béret noir, une de ces personnes que l'on croise avec plaisir et qui fait que l'on se sent un peu moins anonyme.

P. Claux

## A vélo les mêmes...

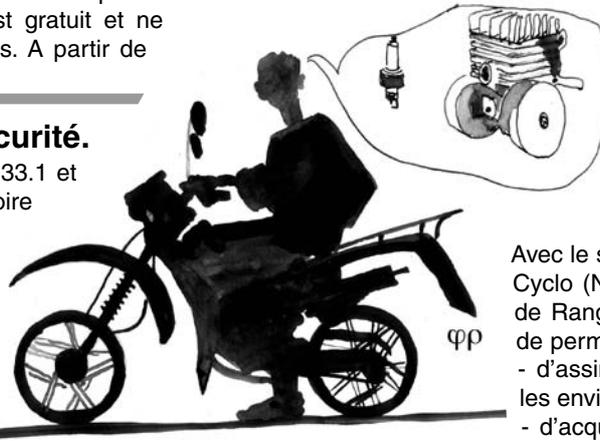
L'atelier est géré par l'Association Socio-Educative de Toulouse Sud-Est (Club de prévention) et fonctionne depuis trois ans déjà. Il accueille les jeunes tous les mercredis après-midi de 14 h à 16 h. L'objectif de cet atelier est d'aider ceux qui le souhaitent à réparer leur vélo (pneus, freins, éclairage...) avec le soutien d'un technicien. Les jeunes deviennent autonomes dans la réparation ou l'entretien à effectuer et apprennent les principes de sécurité pour se déplacer dans le quartier. Cet atelier est gratuit et ne nécessite qu'une autorisation des parents. A partir de

cet atelier, des projets (sorties, ballades, mini-camps) peuvent être formulés par les jeunes avec le soutien du club de prévention. L'entretien ou la réparation des vélos du club sont demandés en contre partie. Ceux-ci servent pour les sorties ou sont prêtés ponctuellement aux jeunes ou aux habitants qui en font la demande. Les parents sont les bienvenus pour la réparation ou des prêts de vélos et pourquoi pas, pour participer à des sorties conviviales avec leurs enfants. Contact : Rémi Pech, éducateur à l'A.S.E de Toulouse Sud-Est au 05.62.26.61.19.

Pour le club de prévention. M.A

## Du vélo au cyclo en toute sécurité.

Le brevet de sécurité routière (article R 233.1 et 313.23 du code de la route) est obligatoire pour tout jeune âgé de 14 à 16 ans conduisant un cyclomoteur (scooter, mobylette) limité à 50 cm<sup>3</sup> et ne dépassant pas 45 km/h. Que se passe-t-il si un jeune emprunte le scooter du copain pour faire le tour du quartier ? Qui assume la responsabilité en cas d'accident ? Le jeune connaît-il la maniabilité du scooter, a-t-il mis un casque ? Est-il conscient des conséquences d'un tel acte ? Autant de questions auxquelles l'Association Socio-Educative de Toulouse Sud-Est (Club de prévention) essaye de répondre. Pour cela, elle a organisé une nouvelle session de formation pour l'obtention de ce brevet de sécurité routière (BSR). Six jeunes du quartier de Ranguel ont mesuré pendant cinq demi-journées, du 27 octobre au 5 novembre, leur connaissance de la conduite d'un cyclomoteur (maniabilité, techniques de conduite...), l'importance du matériel utilisé (fonctionnement du véhi-



cule, entretien courant, type de casque), la nécessité d'apprendre les règles qui régissent la circulation (panneaux, implantation, signalétique...).

Avec le soutien technique de Nouvelle Génération Cyclo (N.G.C) et l'école de conduite Toulousaine de Ranguel, l'objectif du Club de prévention est de permettre aux candidats :

- d'assimiler les règles informelles qui régissent les environnements urbains et routiers (le savoir).
- d'acquérir une bonne maîtrise du cyclomoteur (le savoir-faire) et surtout de devenir des usagers

de la route avisés et responsables (le savoir-être).

Les parents, en présence desquels les candidats ont reçu leur brevet, ont pu bénéficier d'une information complète sur les risques liés à la conduite de cyclomoteurs, les questions d'assurance et de responsabilité. Le club de prévention pourrait envisager d'autres sessions pour les jeunes qui souhaitent obtenir le B.S.R. Le coût est de 40 € par personne pour un groupe de six jeunes. Pour tout renseignement, contact : Rémi Pech, éducateur à l'A.S.E de Toulouse Sud-Est au : 05.62.26.61.19. Pour le club de prévention : M.A

## Les sorties familles

Le début de l'hiver n'a pas échappé à certains habitants du quartier. Une quarantaine de personnes (adultes, adolescents, enfants) ont participé à la dernière sortie familles de l'année 2003, qui a eu lieu le 13 décembre.

Sur les reliefs du Col du Chioula, certains ont fait leurs premiers pas en raquette à neige, d'autres ont rempli cette journée ensoleillée par

de folles glissades et de joyeuses courses d'obstacles. Le pique-nique fut l'occasion de discussions et de dégustations, les échanges allant bon train, la bonne humeur étant de la partie autour du pâté de Louis. Conscients de la richesse de ces moments, et du travail en partenariat effectué, les organisateurs (Foyer d'Animation, Centre social, Club de prévention et Ludothèque) préparent les futures sorties pour 2004.

Pour le centre social : BG.

Pour le club de prévention : M.A

## Quines et cartons pleins

Animation des grands jours à l'école primaire de Sauzelong, ce 20 janvier : c'est la soirée du loto. A cette occasion, les salles de classe et même le couloir de l'école primaire se sont transformés en salles festives pour recevoir environ trois cents personnes du quartier, parents d'élèves de l'école primaire et maternelle ou habitués de cet événement. J. L. Tardieu de l'Association « Grandir à Sauzelong » essaie son micro -Tu m'entends Robert ? Malgré le nombre de participants, c'est dans une grande convivialité que se sont retrouvés, toutes générations confondues, ceux qui, de près ou de loin, ont fréquenté l'école ; ce fut l'occasion de rappeler l'histoire et de témoigner de son rôle de brassage social. Le succès de cette soirée doit beau-

coup à l'enthousiasme et à l'investissement des parents d'élèves et

des organisateurs qui, depuis de nombreuses années, ont contribué à la réalisation du loto. Cette année encore, de nombreux lots ont été gagnés dont un lecteur DVD, une mini-chaîne...Les bénéfices seront versés aux coopératives scolaires et serviront à l'achat de matériel ou aux sorties pédagogiques. Pour la nouvelle équipe enseignante, la soirée aura été l'occasion d'appréhender cette vie de quartier lors d'un événement qui joint l'utile à l'agréable, charge à elle, maintenant, de le pérenniser...

M. J. A. et N. S.

		23	35		51	64	83
		23	35		51	64	83
8	15		32		57		72
8	15		32		57		72
		16	29		48		78 87
		16	29		48		78 87

## Rue Sizabuire, des coussins berlinois : qu'es aco ?

La rue Sizabuire rajeunit : les mamies postées à leur fenêtre sont petit à petit remplacées par de jeunes couples avec enfants qui utilisent quelquefois la rue comme terrain de jeux ; les riverains apprécient l'ambiance joyeuse qui règne alors dans la rue, mais sont inquiets de voir les voitures passer si vite tout près des enfants. Il a été demandé à Mr Moudenc, maire de quartier, de prévoir un système pour ralentir les autos dans cette rue. Suite à une étude des services municipaux, il a été proposé aux riverains un système de stationnement en quinconce qui s'avère très efficace pour limiter la

vitesse. Au cours d'une réunion organisée en décembre par Mr Moudenc, les riverains ont refusé ce projet, pour ne pas perdre quelques places de stationnement ; ils ont préféré une autre proposition de classer la rue en « zone 30 » (limitée à 30 kmh) et matérialisée par des coussins berlinois à chaque bout de la rue. Qu'es aco « coussin berlinois » ? Il s'agit simplement d'une version moderne du gendarme couché ou ralentisseur, fabriqué en matière souple, et vissé sur la chaussée ; ce système est moins coûteux à installer, plus silencieux, et amovible. C'est ce qui sera installé bientôt rue Sizabuire. On espère que les automobilistes n'accéléreront pas entre les deux coussins ! Si vous passez rue Sizabuire : attention enfants ! X.P.

## Crime et châtime (ou comment trahir les promesses)

**E**n 2002, lors de l'enquête d'utilité publique faite auprès des habitants et locataires de l'OPAC de la rue Bonnat (où chacune et chacun ont répondu au questionnaire), il nous avait été promis de respecter et de conserver les trois seuls arbres rescapés du massacre lors des débuts des travaux de la station de métro. Car les premiers locataires des T4 avaient eu le chagrin de voir disparaître les quatre tilleuls plantés lors de leur arrivée (il y a plus de 50 ans !!!), avec promesse de les remplacer une fois les travaux achevés ! Comment y croire après avoir découvert le 5 janvier la disparition de nos trois derniers fournisseurs d'oxygène et d'ombre, lors des étés caniculaires comme l'été dernier, surtout pour les personnes ne pouvant quitter Toulouse au moment de la fournai-se !

Bref, nous ne croirons plus aux belles et vaines promesses pour endormir l'opinion publique. La preuve en est faite. On se moque de nous, de notre environnement et du peu de bien-être que nous offrirait la nature ! Comme le disait si bien l'ami Georges Brassens : « Auprès



de mon arbre, je vivais heureux J'aurais jamais dû le quitter des yeux » Habitants de Rangueil, ouvrons l'œil !!! C.P.

### Rue des Oiseaux...

**C**ette rue, qui relie en direction du Sud la place des Avions à la rue Bonnat, porte un nom qui évoque peut-être un passé bucolique et enchanteur, mais hélas, la réalité d'aujourd'hui est bruyante, polluée et dangereuse. Dangereuse non seulement pour les autos, à cause de l'étroitesse de la rue, mais aussi et surtout pour les piétons, et les poussettes d'enfants, à cause de l'envahissement des trottoirs par des véhicules en stationnement anarchique, ce qui oblige souvent ces mêmes piétons à emprunter la chaussée, à leurs risques et périls. Certes, certaines maisons n'ont

pas de garages, ou ont des garages peu praticables, et les occupants ont bien le droit, comme tout le monde, de stationner leur véhicule le plus près possible de la chambre à coucher... Mais attend t-on qu'un accident se produise pour trouver un responsable et envisager une solution ? Parmi les solutions envisageables, il y a le respect du stationnement unilatéral, de règle à Toulouse, ce qui, vu la largeur de la rue et le passage du Bus 24, impose une circulation à sens unique, par exemple Nord-Sud pour une meilleure circulation des bus. Qu'en pensent nos élus, notamment l'adjoint à la circulation et le maire du quartier ? P.C.

## Solidarité

### Vendredi 6 février 2004

Centre Culturel de Ramonville, Place Jean Jaurès, spectacle de théâtre amateur à 20h30.

«Sens dessus dessous» (extraits de textes de D. Harms et F. Kafka) par la troupe «Par Chemins». Entrée 5 euros. Le spectacle sera donné au bénéfice d'AMNESTY INTERNATIONAL, en soutien aux

objectifs et aux actions de cette association pour la défense et la promotion des droits de la personne humaine.

Cette soirée est organisée par l'association ARTO qui a pour mission de promouvoir toutes les formes de spectacles vivants et de faire découvrir le théâtre non professionnel, populaire et de qualité ; elle organise chaque année le Festival de rue de Ramonville. Amnesty International, groupe du Sud-Est Toulousain

### Des voix accordées pour un Téléthon réussi

La chorale *Il était une voix*, qui a pris racine dans notre quartier, a mis son talent au service de la cause des enfants pour le Téléthon. C'est à l'église de Labastidette que les chorales de Balma et de Rangueil étaient réunies pour cette soirée solidaire. Les saints de plâtre n'en revenaient pas : « Des étoiles venues du Ciel ne parlaient que de toi », chantait le chœur pour s'échauffer. Les anges ont bien un peu froncé le nez quand celui-ci a entonné : « Gare au gorille » mais ils ont apprécié les chants africains, les barcarolles et les

chants d'amour.

Faustine a enchaîné, présence en rouge et noir dans la coulée des mots. Elle chante, elle est libre. L'archange manque de terrasser cette croqueuse de vie mais Marie a arrêté son bras vengeur : elle riait, elle riait, vous dis - je ! Les fidèles aussi... Michel Steiner, Mariande, changent de registre : chansons brisées au fil des mots, appels, déchirures. L'auditoire retient son souffle, laisse éclater son émotion, applaudit. Belle soirée de solidarité de choristes de notre quartier. RMH

## Permanences des élus

Le siège de la permanence de P. Cohen, Député de la circonscription, est implanté au n° 1, rue Bonnat, dans le canton 10. Ses coordonnées : permanence parlementaire, 1 rue Bonnat, B.P. 4343, 31028 Toulouse Cedex 4. Tél : 05 61 14 00 31. Fax : 05 61 14 79 40. Mél : Pierre.Cohen@wanadoo.fr Site : <http://perso.wanadoo.fr/pierre.cohen/>

Le siège de la permanence de J.L. Moudenc, Maire délégué du Quartier, Conseiller Général, est implanté à la Mairie Annexe, 97 avenue Albert Bedouce, 31 400 Toulouse. Pour lui écrire : 1, rue de Sébastopol, 31 300 Toulouse. Tél : 05 61 22 29 44. Fax : 05 61 22 39 48. Mel : jean-luc.moudenc@mairie-toulouse.fr

## Maison de Quartier

Pour tout renseignement : Tarifs, dates : 05 61 25 49 26

**Ven 6 fev et 5 mars** de 20 à 22 h : Films et débats

**Mercredis** après-midi : **Ateliers** Mosaïque, Calligraphie, Pâte Fimo, Jeux de société

**13 et 14 mars** : **Week end de ski et plein-air**

**24 et 25 avril** : **Ski alpin**

**Vacances de Février** : **Sortie Luge** à la journée **pour les ados**, 4.5€, date et destination à déterminer

**Sorties Matches (Foot, Rugby, Basket)**

**Mardi 14 h à 18 h** : **Réseau d'échanges de savoir** : Une personne est prête à échanger un savoir avec un autre savoir : Langues, activités artistiques et manuelles, cuisine, sports et jeux.

## Bibliothèque de Rangueil

**10 fév au 6 mars** : **Exposition BD identités** : Cartes d'identités géantes pour cinq auteurs de BD : Stassen, Isabelle Dethan, Prado, Arleston, Toppi ; et cinq héros de BD jeunesse : Ludo, Malika Secouss, Pierre, Violine, et Tony et son chien Alberto.

**Leche League** (Information et soutien pour l'allaitement maternel, ouvert à tous)

**Jeu 26 fév et Jeu 25 mars** de 14 h 30 à 16 h 30 : Réunion sur l'allaitement

**Mar 17 fév et 16 mars** 10 à 12 h : Réunion « **Bambins** » : échanges entre parents sur l'éducation des enfants de plus de six mois

**Mar 2 mars** 10 h 30 à 12 h : Réunion sur la grossesse et l'éducation des jumeaux

## Les "Ouvertures de l'Université Paul Sabatier"

**Conférences "grand public"**, le jeudi à 17 h 30 dans le Grand auditorium de l'Université Paul Sabatier Bât administratif 118 route de Narbonne. Entrée Gratuite

**5 fév** : **Le sens des nombres**, par Françoise CHAITIN-CHATELIN, Professeur de Mathématiques Appliquées

**19 fév O.L.E.D.S** : **Le Téléviseur de demain ?** par Pierre DES-TRUËLI, Professeur à l'U.P.S., Laboratoire de Génie Electrique

**4 mars Les dendrimères, des arbres à l'échelle moléculaire**, par Jean-Pierre MAJORAL, Directeur de recherche au CNRS, Docteur ès-sciences, Laboratoire de Chimie de Coordination

**11 mars : Les nanotechnologies, entre mythes et réalités**, par Christophe VIEU, Professeur de Physique à l'I.N.S.A. de Toulouse, LAAS / CNRS., Groupe Nano-adressage / Nanobiotechnologies

**25 mars : La saga des métaux au cours des siècles**, par Lucien ARIES, Professeur à l'U.P.S., CIRIMAT, Equipe Revêtements et Traitements de surface.

## Les rendez-vous médicaux

Le 3<sup>ème</sup> mardi de chaque mois, à 18 h 30, dans la Bibliothèque Universitaire,

37, allées Jules Guesde, au 1<sup>er</sup> étage de la Faculté de Médecine.

Entrée gratuite

**17 fév : Vaccinations : ont-elles tenu leurs promesses ? Faut-il les redouter ?** par Bruno MARCHOU, Professeur d'Université, praticien hospitalier, CHU. Purpan.

**16 Mars : Souffrance et désarroi des aidants familiaux dans la**

**prise en charge d'un proche atteint de la maladie d'Alzheimer**, par Christophe ARBUS, Chef de clinique, Service de Psychiatrie, CHU Purpan

## Théâtre du Pavé

tel : 05 62 26 43 66

**Mar, mer, ven, sam à 20 h 30, jeu à 19 h 30, dim 17 h**

**2, 3 ou 4 fév** : concert de **Jazz**

**18 mar au 10 avr** : **La Mouette**, de Tchekov, mis en scène par F. AZEMA du Théâtre du Pavé.

## Théâtre Jules Julien

tel : 05 61 25 79 92

**Jeu 29, Ven 30, sam 31 janvier** à 20 h 30, **dim 1<sup>er</sup> février** à 17 h 30 : **Exercices de style** de Raymond Queneau, par la compagnie du Léopard Bleu ; danse, chant, cirque, le théâtre sous toutes ses coutures

**Ven 6 et sam 7 fév** à 20 h 30 : **Au bord de l'eau** par «La fabrique imaginaire »

**25, 26, 27, et 28 fév** à 20 h 30 : **Thrène** par le Théâtre du dimanche. Au plus épais du désastre, sont blottis le rire et la légèreté...

**Ven 5 et sam 6 mars** à 20 h 30, **dim 7 mars** à 17 h 30 : **Golden-Boy**, chorégraphie de Pierre Meurier, à la lisière de la danse et du théâtre.

**Jeu 11 et Ven 12 mars** à 20 h 30 : **Le monde au bout du pied**, mise en scène et chorégraphie de J.M. Hernandez et S. Soula  
**24, 25, 26, 27 mars** à 20 h 30, **Dim 28** à 17 h 30 ; **Manque**, de Sarah Kane, mise en scène de Monique Demay

## Randonnées pédestres avec Rando-plaisirs

Inscriptions au 05 61 73 03 55, ou [bessac.lelarge@free.fr](mailto:bessac.lelarge@free.fr)

**Dim 1<sup>er</sup> fév 14 h 30 Les ors de Toulouse** : promenade commentée de 2 h 30 dans Toulouse

**Mar 3 fév 13 h 30 : On enterre bien les animaux** à Miremont (31) Rando de 12 km, à 25 km de Tlse

**Sam 21 fev 7 h 30 : La montagne d'Alaric** rando de 15 km, à 120 km de Tlse

## Randonnées pédestres avec la Gymnastique Volontaire

Inscriptions au 05 62 24 19 24 (licenciés : 1 euro)

Pour le calendrier : Randonnées avec la Gym Volontaire

**Ven 20 fév** : « **De Beaumont à Miremont** » RV à 14 h précises au « ball-trap » de Beaumont sur Lèze. (Passer devant la mairie, prendre à gauche le chemin de Buherle. Descendre jusqu'au pont puis remonter. En haut, tourner à droite chemin du Cousturet en direction d'Auribail).

**Ven 19 mars** : « **Les collines gersoises** » RV départ 14 h, bifurcation carrefour de Lias (Suivre la route d'Auch. Après Pujaudran prendre à gauche la D 121 vers St Lys. Tourner à droite au carrefour de Lias. Bifurcation 300 m après, se garer sur le bas-côté).

## Centre Culturel de Ramonville

**Ven 6 février** à 20h30 théâtre : sens dessus dessous.



J'adhère au Comité de Quartier et j'adresse un chèque de 10 € libellé à «Comité Quartier Rangueil Sauzelong».....

Je soutiens les « Echos de Rangueil » et j'adresse un chèque de 10 € libellé à «Echos de Rangueil».....

L'une ou l'autre des cotisations donne droit à l'envoi du journal « Echos de Rangueil » à domicile, si vous le désirez.

Je souhaite recevoir les « Echos de Rangueil » à mon domicile .....

Nom et pré nom..... Adresse.....

Adressez vos paiements à Comité de Quartier ou Échos de Rangueil, Maison de Quartier, 19 rue Claude Forbin 31400 Toulouse

**Avec la participation de :** Association Socio-Éducative de Toulouse Sud-Est, Comité de Quartier Rangueil-Sauzelong, Association Vélo, Foyer Jeune Éducation Populaire Sauzelong Rangueil, Nouveau Théâtre Jules-Julien, Paroisse Notre-Dame de l'Espérance St. Marc, **celle des professionnels de la santé et des souscripteurs bénévoles que nous remercions.**

# J'aime faire mes courses à deux pas de chez moi!

## BOUCHERIE CHARCUTERIE

### Guy MUSSEAU

Viandes Label Rouge, volailles  
Montagne Noire  
63, av. J. Julien Tél. 05 61 25 51 89

### BOUCHERIE DU VOLVESTRE

Viandes Labelisées  
rue de Bougainville  
Tél. 05 61 53 07 67

### BOUCHERIE FRED

Viandes Label Rouge-Volailles  
Centre Commercial A. Bedouce  
Tél. 05 61 25 32 50

### DAVID CANCELÉ

Boucherie Charcuterie  
110, rue Bonnat  
Tél. 05 61 25 11 47

## BOULANGERIE

### Le Paysan de l'Aubrac

70, av. Albert Bedouce  
Tél. 05 61 25 39 77

### PONTIE

Artisan Boulanger  
47, rue des Libellules  
Tél. 05 61 52 39 54

### BACHEYRE

Boulangerie Pâtisserie  
26, av. Crampel  
Tél. 05 61 52 86 82

## RESTAURANT

### LE KING

Cuisine Chinoise et Vietnamienne  
43, av. Jules Julien  
Tél : 05 61 25 16 82

### SOU'L 'CHÈNE

Restaurant Crêperie  
18, av. Albert Bedouce  
Tél : 05 61 53 84 82

### JAMÓN y JAMÓN

Table d'hôtes - Restaurant  
58, av. Crampel  
Tél. 05 61 52 16 88

### LE SAINT-AGNE

Bar Restaurant  
117 av. J. Julien  
Tél. 05 61 53 45 81

## CREMERIE PLATS CUISINÉS

### CHEZ THÉRÈSE

9, av. Crampel  
Tél. 05 61 55 40 76

### INDIAN FOOD LAND

Saveurs indiennes, Pizzas exotiques  
78 bis, av. Jules Julien  
Tél. 05 61 52 39 55

## AU MARCHÉ

### L'AVEYRONNAIS

œufs, volailles, gibiers  
Robert Gaben 31340 Vacquiers  
Tél. 05 61 84 96 95

### INCIERTE

Boulangerie, Pâtisserie  
Traditionnelles  
Tél. 05 61 47 63 13

### Chez BETTY et DANIEL

Fruits et légumes

### René GARRIC

Fromager - Affineur  
Tél. 05 61 84 07 14

### PATRICE JAUD

Huîtres de Marenne, marée, poissons  
Marché le dimanche  
Tél. 06 15 13 86 02

## ALIMENTATION

### CASINO (M. Tournant)

Supérette alimentaire  
70, av. Albert Bedouce  
Tél. 05 61 52 26 23

### CASINO (M. M. Aguera)

Supérette alimentaire  
110, rue Bonnat  
Tél. 05 61 52 83 10

## ALIMENTATION BIOLOGIQUE

### GRANDEUR NATURE

Alimentation biologique et librairie  
21, av. des Ec. J. Julien  
Tél. 05 61 53 95 63

## BAR-BRASSERIE

### BAR DES AVIONS

3, place des Avions,  
Tél. 05 61 52 90 70

### LE MASTROQUET

Bar, cave, restaurant  
29, rue Colbert  
Tél : 05 61 55 34 09

### BISTRO CRAMPÉL

Bar-Tapas-Brasserie  
7 av. Crampel  
Tél. 05 61 52 81 47

### LE BRENNUS

Chez Christine et Denis  
41 av. Jules Julien  
Tél. 05 61 25 25 89

## RESTAURATION RAPIDE

### PLEIN SOLEIL

1 couscous, 2 paella, 3 pizza  
13, avenue Crampel  
Commandes : Tél. 05 61 52 50 20

## PRIMEURS

### CARREFOUR des PRIMEURS

9, av. Crampel  
Tél. 05 62 26 55 56

## VINS

### COMA VINS

10, av. Crampel  
Tél. 05 61 52 92 15

## COURS DE DANSE

### MAZURELLE-CLANET

50 av. de l'URSS  
Tél. 05 61 52 95 96  
<http://www.mazurelle31.fr>

## COIFFURE

### M. HÉLÈNE MASSIF-SALVAT

Coiffure mixte  
7, rue des Oiseaux  
Tél. 05 61 53 05 64

### CAROLE

Coiffeuse à domicile sur R.V  
du lundi au samedi  
Tél. 06 88 48 04 29

### MIREILLE ITIER

Maître artisan - Coiffure mixte  
Le Floréal, 101 rue Bonnat  
Tél. 05 61 52 25 12

## IMMOBILIER

### A G E I

Location, vente, achat de biens  
32 rue de Bougainville  
Tél. 05 34 31 58 88

## RÉNOVATION

### ATELIER MARIE-FÉ

Tapissier - Litier - Ameublement  
71 av. Victor Ségoffin  
Tél. 05 62 26 07 55

### PASCAL ANDRES

Peinture, papier peint, revête-  
ments - 14, av. des Avions  
Tél. 05 61 32 82 21

## QUINCAILLERIE

### REY-ROHR

Vente, sertissage conserves  
94, av. Jules Julien  
Tél. 05 61 52 80 96

## MERCERIE - RETOUCHES

### MERCERIE MARTINE

Retouches  
78, avenue Jules Julien  
Tél. 05 61 25 92 87

## AUTO ÉCOLE

### Ecole de Conduite Toulousaine

Autos, Motos, Cyclos  
66 bis, rue Bonnat  
Tél-fax-rép : 05 61 53 26 86

## SERVICES

### Multiservices SAINT-AGNE

Cordonnerie-Clef Minut Photocopie  
40, av. de l'URSS  
Tél. 05 61 52 92 01

### Européenne Protection Incendie

Extincteurs-Pièces détachées  
58, av. Albert Bedouce  
Tél. 05 62 26 51 26

### FUN PRESSING

58 av. de l'URSS  
Tél. 05 61 25 04 81

## TÉLÉVISION

### TÉLÉSAT vente, dépannage

Télé, Vidéo, Ant., Canal+, TPS, Câble  
Le Floréal, 105, rue Bonnat  
Tél. 05 61 55 30 26

## OPTIQUE

### Optique SAINT AGNE

39, av. de l'URSS  
Tél. 05 61 52 91 29

## PHOTOCOPIE

### 1000 ET 1 COPIES

7, av. des Écoles Jules Julien  
Tél : 05 61 53 34 21  
Fax : 05 61 55 32 72

## AUTOMOBILE

### CARROSSERIE PRESSOIR

Agréé MAIF-MAAF-MATMUT  
2, av. d'Italie  
Tél. 05 61 52 56 81

## La saison de la choucroute

Comme tous les ans, la coutume veut que nous ayons de la visite. En

effet, les 4, 5, et 6 mars, nos amis Isabelle et Aimé Erhart, de Wettolsheim en Alsace, viennent nous présenter leurs vins, que vous pourrez déguster et

acheter. A cette occasion, Guy vendra la célèbre choucroute de Lapoutroie. Vous le savez, il est bon de commander à l'avance. Guy Musseau 63 av. J. Julien. Tel : 05 61 25 51 89.